

DENON

SUPER AUDIO CD PLAYER

DCD-2010AE

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de l'Utilisateur

Manuale delle istruzioni

Manual del usuario

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT



- ADVARSEL:** USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
- VAROITUS!** LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.
- WARNING:** OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.



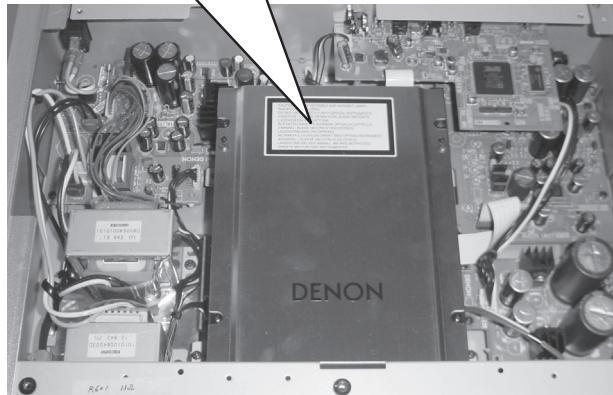
ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO E' DOTATO DI DISPOSITIVO OTTICO CON RAGGIO LASER. L'USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO PUO' CAUSARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI!!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



CAUTION - CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. VAROITUS - LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄ LASERSÄTEILYÄ AVATTUNA. ÄLÄ KATSO SÄDETTÄ SUORAAN OPTISILLA LAITTEILLA. VARNING - KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING VID ÖPPNING. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT MED OPTISKA INSTRUMENT. ADVARSEL - KLASSE 1M USYNLIG OG SYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. MÅ IKKE BETRAGTES DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.



CAUTION:

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet. The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose. Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale. La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATTENZIONE:

Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro.

La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared. El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:

Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

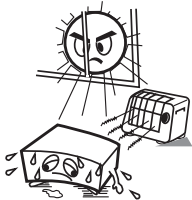
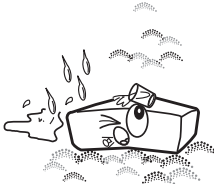

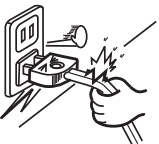
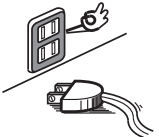



FÖRSIKTIHETSMÅTT:

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet. Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE. THIS PRODUCT SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGÅENDE ANVÄNDNINGEN

 <ul style="list-style-type: none"> • Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird. • Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Evitate di esporre l'unità a temperatura elevata. Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio. • Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Vermijd hoge temperaturen. Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd. • Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen. • Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Do not let foreign objects into the unit. • Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Non inserire corpi estranei all'interno dell'unità. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen. • Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten. 	<p>CAUTION:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. • No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit. • Observe and follow local regulations regarding battery disposal. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. <p>ACHTUNG:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden. • Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden. • Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlich geltenden Umweltbestimmungen. • Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden. • Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden.
 <ul style="list-style-type: none"> • Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. • Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen. • Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon. • Maneggiare il cavo di alimentazione con attenzione. Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa. • Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld. • Hantera nätkablen varsamt. Håll i kablarna när den kopplas från el-uttaget. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. • Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker. • Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. • Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • Neem altijd het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. • Koppla loss nätkablen om apparaten inte kommer att användas i lång tid. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Voorkom dat insecticiden, benzene of ververdunder met dit toestel in contact komen. • Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje. 	<p>ATTENTION:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les ouvertures de la ventilation avec des objets tels que journaux, rideaux, tissus, etc. • Aucune flamme nue, par exemple une bougie, ne doit être placée sur l'appareil. • Veuillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. <p>ATTENZIONE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via. • Non posizionate sull'unità fiamme libere, come ad esempio candele accese. • Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie. • L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi. • Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi. <p>PRECAUCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc. • No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente inflamable sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros.
	 <p>* (For apparatuses with ventilation holes)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not obstruct the ventilation holes. • Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Non coprite i fori di ventilazione. • No obstruya los orificios de ventilación. • De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd. • Täpp inte till ventilationsöppningarna. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Never disassemble or modify the unit in any way. • Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Non smontare né modificare l'unità in alcun modo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden. • Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den. 	<p>WAARSCHUWING:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed, gordijnen, enz. • Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat. • Houd u steeds aan de milieuvorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet. • Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten. • Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat. <p>OBSERVERA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner osv. • Inga blottade brandkällor, såsom tända ljus, får placeras på apparaten. • Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batterier. • Apparaten får inte utsättas för vätska. • Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vasor, på apparaten.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Following the provisions of 2006/95/EC and 2004/108/EC Directive.

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3. Entspricht den Verordnungen der Direktive 2006/95/EC und 2004/108/EC.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. D'après les dispositions de la Directive 2006/95/EC et 2004/108/EC.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. In conformità con le condizioni delle direttive 2006/95/EC e 2004/108/EC. QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3. Siguiendo las provisiones de las Directivas 2006/95/EC y 2004/108/EC.

EENVORMIGHEIDSVKLAARING

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 2006/95/EC en 2004/108/EC.

ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG

Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3. Enligt stadgarna i direktiv 2006/95/EC och 2004/108/EC.

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Landwehr 19, Nettetal,
D-41334 Germany

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations. When discarding the unit, comply with local rules or regulations. Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal. This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften. Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen. Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften. Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur. Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur. Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles. Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio. Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore. Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici. Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad. Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales. Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos. Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften. Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op. Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd. Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser. När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser. Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall. Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.



Pb

☐ Sommario

Guida introduttiva	
Caratteristiche Principali	1
Accessori	2
Avvertenze per l'utilizzo	2
Dischi	2
Dischi che è possibile usare sul sistema DCD-2010AE.....	2
Come maneggiare i dischi.....	2
Caricamento dei dischi.....	3
Precauzioni per il caricamento dei dischi.....	3
Avvertenze per l'utilizzo.....	3
Consigli per la conservazione dei dischi.....	3
Pulizia dei dischi.....	3
Informazioni sul telecomando	3
Inserimento delle batterie.....	3
Raggio d'azione del telecomando.....	4
Nome e Funzioni dei componenti	4
Pannello anteriore.....	4
Pannello posteriore.....	5
Display.....	5
Telecomando.....	6
Collegamenti	
Preparazione	6
Cavi utilizzati per i collegamenti.....	6
Connessioni analogiche	7
Collegamenti digitali	7
Porte di collegamento USB	7
Periferica di memoria USB.....	7
iPod.....	7
Connessioni input digitali	7
Collegamento del cavo di alimentazione	7
Dopo aver effettuato i collegamenti	7
Accensione.....	7

Riproduzione	
Preparazioni	8
Impostazione del layer con priorità di riproduzione alta per i Super Audio CD.....	8
Prima di avviare la riproduzione da dispositivo USB o iPod.....	8
Operazioni consentite durante la riproduzione	9
Regolazione luminosità display.....	9
Commutazione della modalità Pure Direct.....	9
Riproduzione CD	9
Riproduzione di CD.....	9
Per visualizzare il testo (Solo Super Audio CD).....	9
Riproduzione continuativa <Riproduzione ripetuta>.....	9
Riproduzione in ordine casuale <Riproduzione casuale>.....	9
Riproduzione di brani nell'ordine desiderato <Riproduzione programmata>.....	10
Riproduzione di file MP3 e WMA	10
Informazioni sui formati MP3 e WMA riproducibili.....	10
Riproduzione di file MP3 e WMA.....	11
Riproduzione iPod®	12
Riproduzione con dispositivi iPod®.....	13
Come scollegare l'iPod.....	13
USB di riproduzione	14
Formati di dispositivi di memoria USB riproducibili.....	14
Riproduzione di periferica di memoria USB.....	14
Utilizzo dell'unità come convertitore D/A	15
Uso del timer	15
Risoluzione dei problemi	
.....	16
Specifiche	
.....	17
Indice analitico	
.....	17

Guida introduttiva

Grazie per avere acquistato questo prodotto DENON. Per un funzionamento corretto, assicurarsi di leggere attentamente il presente manuale delle istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Una volta letto, custodirlo per consultazioni future.

Caratteristiche Principali

1. Convertitore D/A a 32 bit con elaborazione Advanced AL32 Processing

Sistema dotato della tecnologia proprietaria DENON di riproduzione della forma d'onda analogica Advanced AL32 Processing.

La riproducibilità dei segnali deboli viene ottimizzata e amplificata espandendo il segnale a 16 bit originario con un segnale dati digitale a 32 bit.

L'unità è inoltre dotata di un convertitore D/A a 32 bit/192 kHz compatibile, che consente la conversione dei segnali dati digitali precedentemente espansi con il sistema Advanced AL32 Processing.

2. Riproduzione di file MP3 e WMA

Il pannello frontale è dotato di una porta USB. I file in formato MP3/WMA possono essere riprodotti semplicemente collegando un lettore USB o una scheda di memoria o un lettore di dischi USB.

Per collegare un dispositivo iPod è necessario effettuare il collegamento con l'apposito cavo USB fornito in dotazione con l'iPod. I file musicali contenuti nei dispositivi iPod, nei lettori musicali con connessione USB o nelle schede di memoria USB vengono inviati in formato digitale e possono quindi essere riprodotti in formato audio ad alta qualità, utilizzando il circuito audio dell'unità DCD-2010AE.

3. Meccanismo S.V.H. avanzato con sistema di stabilizzazione meccanica diretta (Direct Mechanical Ground Construction)

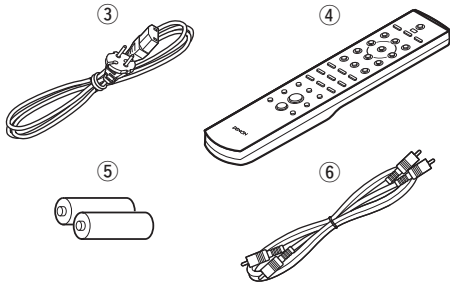
Con il nuovo e avanzato meccanismo S.V.H., ogni singolo componente, incluso l'alloggiamento in alluminio pressofuso, è prodotto con materiali metallici differenziati, ognuno dei quali riveste una funzione specifica. Tale soluzione garantisce al corpo del dispositivo eccellenti proprietà antivibrazioni, tra cui un significativo miglioramento nello smorzamento delle vibrazioni e della diffusione dei punti di risonanza generati dalla massa elevata. Il meccanismo è progettato per avere un basso centro di gravità, con notevoli vantaggi in termini di riduzione delle vibrazioni interne durante la rotazione del disco; inoltre, la stessa struttura del dispositivo contribuisce attivamente allo smorzamento delle vibrazioni.

Il dispositivo utilizza inoltre un avanzato sistema di stabilizzazione meccanica diretta (Direct Mechanical Ground Construction), che consente di eliminare totalmente gli effetti causati dalle vibrazioni interne ed esterne, grazie anche ad alcuni accorgimenti tecnici, come il posizionamento del trasformatore di potenza in prossimità della base del dispositivo, ad esempio. Tale soluzione evita sia la diffusione di vibrazioni indesiderate, sia l'emissione di rumori eccessivi.

Accessori

Controllate che i seguenti componenti siano stati forniti assieme al prodotto.

- | | |
|--|---|
| ① Manuale delle istruzioni | 1 |
| ② Elenco dei centri di assistenza tecnica..... | 1 |
| ③ Cavo di alimentazione (Lunghezza cavo : Circa 1,5 m) | 1 |
| ④ Telecomando (RC-1138)..... | 1 |
| ⑤ Batterie R03/AAA | 2 |
| ⑥ Cavo audio (Lunghezza cavo : Circa 1,5 m)..... | 1 |



Avvertenze per l'utilizzo

• Prima di attivare l'interruttore di alimentazione

Controllare ancora una volta che tutte le connessioni siano corrette e che non ci siano problemi con i cavi di collegamento.

• Se si parte per un viaggio o si lascia l'abitazione per un lungo periodo di tempo, accertarsi di staccare la spina dell'alimentazione dalla presa.

• Ventilare sufficientemente il luogo di installazione

Se l'unità viene lasciata in una stanza piena di fumo di sigarette o simili, la superficie del pickup ottico può sporcarsi e questo può non essere in grado di leggere correttamente i segnali.

• Sulla condensa

Se c'è una consistente differenza di temperatura fra la parte interna dell'unità e le zone circostanti, può formarsi della condensa sui componenti interni, causando un funzionamento non corretto dell'unità.

In questo caso, prima dell'uso, lasciare che l'apparecchio rimanga per un'ora o due con l'alimentazione spenta finché non si è ridotta la differenza di temperatura.

• Avvertenze sull'uso dei cellulari

L'uso di un cellulare nelle sue vicinanze può causare dei disturbi. In questo caso spostate il cellulare lontano dall'apparecchio quando è in uso.

• Prima di spostare l'apparecchio

Spegnete l'alimentazione e staccate il cavo dalla presa. Scollegate i cavi di collegamento con altri sistemi.

• Osservate che le illustrazioni fornite in questo manuale possono differire rispetto all'apparecchio vero e proprio ed hanno solo scopo esplicativo.

Dischi

Dischi che è possibile usare sul sistema DCD-2010AE

① CD Super Audio

In questa unità è possibile utilizzare CD Super Audio contrassegnati dai loghi riportati in basso.

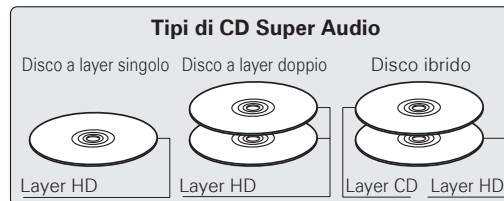


SUPER AUDIO CD

Stereo Multi-ch

Esistono tre tipi di CD Super Audio:

- ① Disco a layer singolo
CD Super Audio a layer singolo soltanto con un layer HD.
- ② Disco a doppio layer
CD Super Audio a doppio layer HD, con tempi di riproduzione più lunghi ed elevata qualità audio.
- ③ Disco ibrido
CD Super Audio a doppio layer con un layer HD ed un layer CD.
I segnali sul layer CD possono essere riprodotti su un lettore CD standard.



※ Cos'è il layer HD?

Il layer HD è un layer di segnali ad alta densità per CD Super Audio.

※ Cos'è il layer CD?

Il layer CD è un layer di segnali leggibili su lettori CD standard.

☛ Selezionando l'opzione "Multi-channel" con il tasto **DISC LAYER** il segnale audio in downmixing verrà diffuso attraverso i canali Sinistro (L) e Destro (R).

② CD musicali

Su questa unità è possibile riprodurre tutti i dischi recanti il marchio raffigurato a lato.



③ CD-R/CD-RW

NOTA

• Si noti, tuttavia, che dischi con forme particolari (a forma di cuore, ottagonali ecc.) non possono essere utilizzati. Non tentare di inserirli, in quanto possono danneggiare il prodotto.



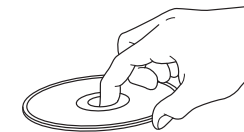
• Alcuni dischi ed alcuni formati di registrazione possono non essere riproducibili.

• Non è possibile riprodurre dischi non finalizzati.

※ Cos'è la finalizzazione?

La finalizzazione è il processo che rende i dischi registrati CD-R/ CD-RW riproducibili su lettori compatibili.

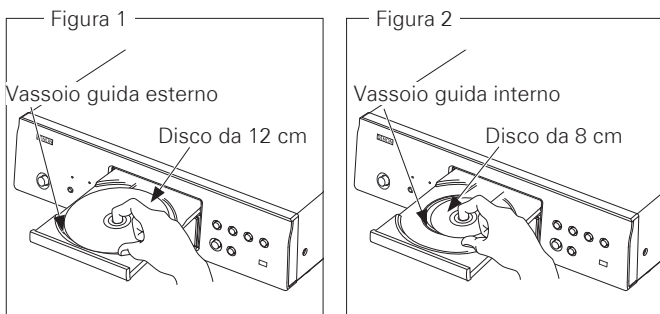
Come maneggiare i dischi



Evitare di toccare la superficie incisa.

Caricamento dei dischi

- Inserire il disco con il lato con l'etichetta rivolto verso l'alto.
- Prima di inserire il disco accertatevi che il vassoio porta-dischi sia completamente aperto.
- Inserite i dischi tenendoli in modo orizzontale, quelli da 12 cm nel vassoio guida esterno (Figura 1), quelli da 8 cm nel vassoio guida interno (Figura 2).



- Inserire i dischi da 8 cm nel vassoio guida interno senza usare un adattatore.



- "TRACK0 0m00s" viene visualizzato se viene inserito un disco che non può essere riprodotto.
- "NO DISC" viene visualizzato se il disco viene inserito capovolto o se non viene inserito nessun disco.

NOTA

Non spingete il vassoio portadischi con le mani quando l'apparecchiatura è alimentata. Si rischierebbe di danneggiarla.

Precauzioni per il caricamento dei dischi

- Caricate solo un disco per volta. Caricando due o più dischi si può danneggiare l'apparecchio o graffiare i dischi.
- Non usate dischi crepati, ondulati o che siano stati riparati con nastro adesivo, ecc.
- Non usate dischi la cui parte adesiva di cellofan o colla, utilizzate per fissare l'etichetta, si è parzialmente staccata o dischi con tracce di nastro o adesivo rimossi. I suddetti dischi potrebbero bloccarsi all'interno del lettore danneggiandolo.

Avvertenze per l'utilizzo

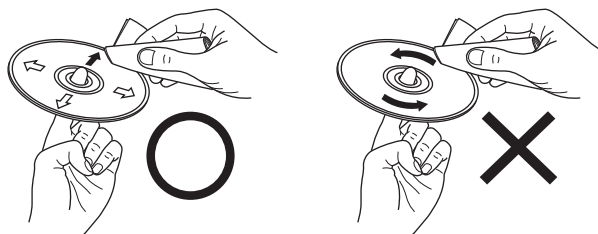
- Non lasciate impronte digitali, grasso o sporizia sui dischi.
- Fate particolare attenzione a non graffiare i dischi durante l'estrazione dalla custodia.
- Non piegate né riscaldiate i dischi.
- Non allargate il foro centrale.
- Non scrivete sul lato dell'etichetta (stampato) con una penna a sfera, una matita ecc, né attaccate una nuova etichetta sul disco.
- Portando il disco da un luogo molto freddo ad uno molto caldo si possono formare gocce di acqua sulla sua superficie. Non asciugate il disco con un asciugacapelli o simili.

Consigli per la conservazione dei dischi

- Togliete sempre i dischi dal lettore dopo l'uso.
- Conservate sempre i dischi nelle custodie per proteggerli da polvere, graffi e deformazioni.
- Non conservate i dischi nei seguenti luoghi:
 1. Luoghi esposti a luce solare diretta per periodi prolungati
 2. Luoghi umidi o polverosi
 3. Nelle vicinanze di termosifoni o simili.

Pulizia dei dischi

- Impronte digitali o sporizia sul disco possono compromettere la qualità del suono o far interrompere la riproduzione. Pulite i dischi da impronte digitali o sporizia prima di usarli.
- Per la pulizia dei dischi usate un set di pulizia disponibile in commercio oppure un panno morbido.



Strofinare leggermente il disco dall'interno verso l'esterno.

Non strofinate con movimento circolare.

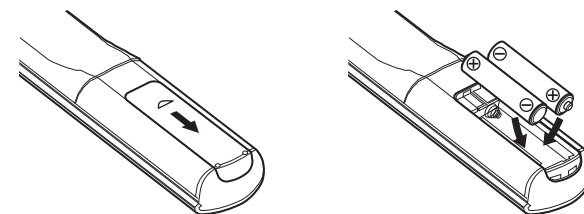
NOTA

Non utilizzate spray per dischi, antistatici né benzene, diluenti o altri solventi.

Informazioni sul telecomando

Inserimento delle batterie

- ① Rimuovere il coperchio posteriore del telecomando.
- ② Impostare due batterie R03/AAA nell'apposito vano nella direzione indicata.



- ③ Reinstallate il coperchietto posteriore.

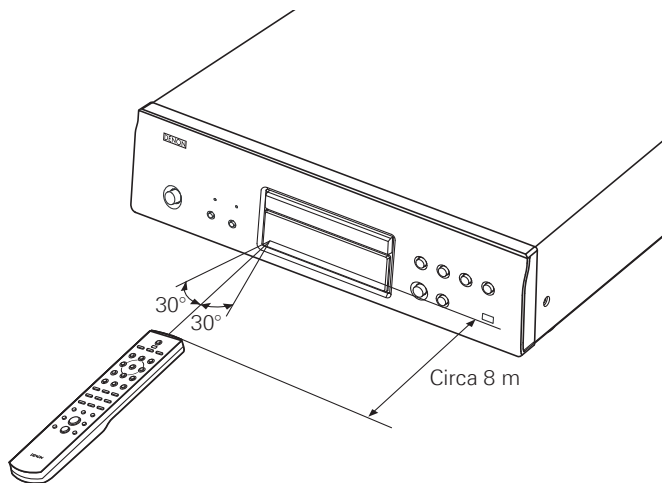
NOTA

- Sostituite le batterie con delle nuove se l'apparecchiatura non funziona anche se il telecomando viene azionato vicino all'apparecchio.
- Le batterie a corredo servono solo per verificarne il funzionamento.
- Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che vengano inserite con la polarità corretta, osservando i segni "⊕" e "⊖" nel vano batterie.
- Per evitare danni o perdite di liquido dalle batterie:
 - Non mischiare batterie vecchie con nuove.
 - Non usare batterie di diverso tipo.
 - Non tentare di caricare le batterie a secco.
 - Non cortocircuitare, smontare, riscaldare né eliminare le batterie nel fuoco.
- In caso di fuoriuscita di liquido da una batteria, pulite con attenzione l'interno del vano batterie ed inserite batterie nuove.
- Togliete le batterie dal telecomando se si prevede di usarlo per un lungo periodo.
- Le batterie usate dovrebbero essere dismesse in conformità alle normative locali sullo smaltimento delle batterie.

Informazioni sul telecomando

Raggio d'azione del telecomando

Puntate il telecomando verso il sensore relativo quando lo si usa.



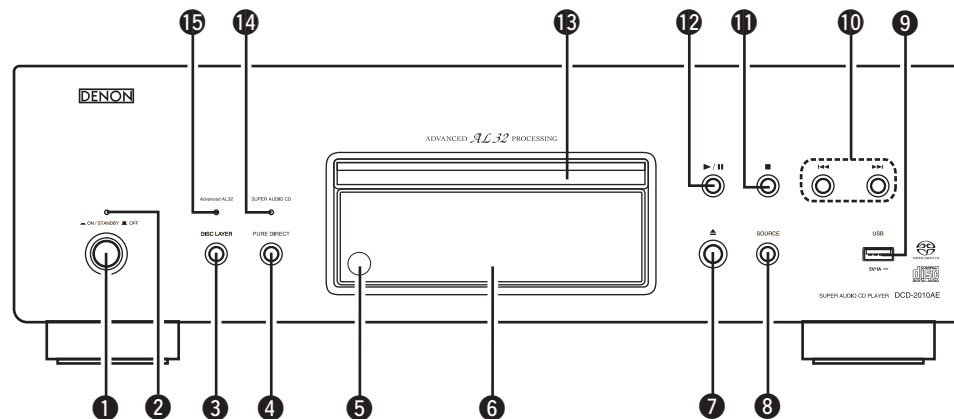
NOTA

L'apparecchio può funzionare in maniera non corretta o può essere difficile utilizzare il telecomando se il sensore relativo è esposto alla luce solare diretta, ad una forte luce artificiale proveniente da una lampada fluorescente ad inverter oppure a luce infrarossa.

Nome e Funzioni dei componenti

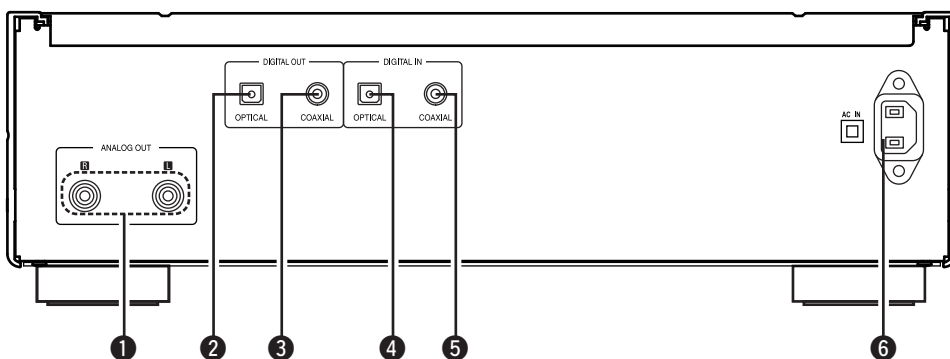
Per i pulsanti non illustrati in questa pagina, consultate la pagina indicata tra parentesi ().

Pannello anteriore



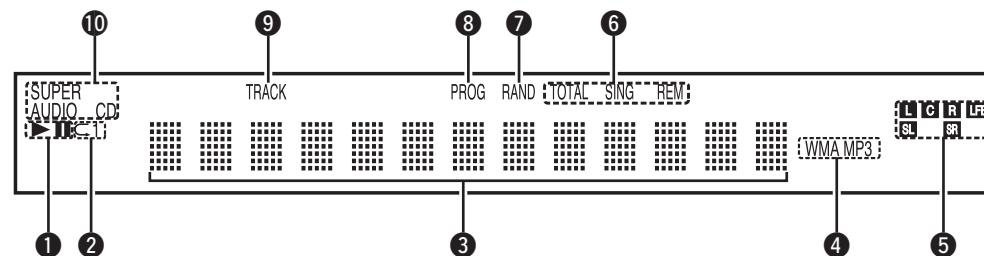
- | | | | |
|--|--------|--|-----|
| 1 Interruttore di accensione () | (8) | 11 Tasto arresto () | (9) |
| 2 Indicatore di alimentazione | (8) | 12 Tasto Riproduzione/Pausa () | (9) |
| • Accensione | Verde | 13 Portadischi | (3) |
| • Standby | Rossa | 14 Indicatore SUPER AUDIO CD | |
| • Spegnimento | Spento | Questo indicatore si accende durante la riproduzione di Super Audio CD. | |
| 3 Tasto DISC LAYER | (8) | 15 Indicatore Advanced AL32 Processing | |
| 4 Tasto PURE DIRECT | (9) | Quando viene caricato un CD, oppure quando viene selezionato un supporto MP3/WMA, si attiva il circuito the Advanced AL32 Processing (che riproduce le forme d'onda analogiche), facendo accendere questo indicatore. L'indicatore si accende anche quando l'unità riceve dati digitali provenienti da una delle sorgenti esterne in ingresso (OPTICAL o COAXIAL), oppure dalla porta USB. | |
| 5 Sensore del telecomando | (4) | | |
| 6 Display | (5) | | |
| 7 Tasto apertura/chiusura porta-dischi () | (3) | | |
| 8 Tasto SOURCE | (8) | | |
| 9 Porta USB (USB) | (8) | | |
| 10 Tasti Indietro-salto brano/Avanti-salto brano () | (9) | | |

Pannello posteriore



- ❶ Connettori ANALOG OUT (7)
- ❷ Connetttore DIGITAL OUT OPTICAL (7)
- ❸ Connetttore DIGITAL OUT COAXIAL (7)
- ❹ Connetttore DIGITAL IN OPTICAL (7)
- ❺ Connetttore DIGITAL IN COAXIAL (7)
- ❻ Ingresso CA (AC IN) (7)

Display

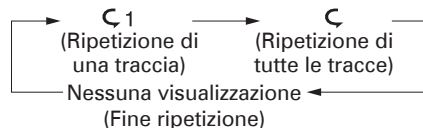


❶ Indicatori della modalità di riproduzione

- ▶ :Durante la riproduzione
- || :Durante l'interruzione temporanea

❷ Indicatore modalità di ripetizione brano

Il display cambia come indicato di seguito ad ogni pressione del tasto **REPEAT** sul telecomando.



❸ Display informazioni

Visualizza varie informazioni, a seconda della modalità operativa.

❹ Indicatori del formato riprodotto

NOTA

Con la modalità FOLDER attiva, l'indicatore "MP3" o "WMA" lampeggia.

❺ Indicatore segnale canale di riproduzione

- L : Anteriore sinistro LFE : Subwoofer
- C : Centrale SL : Surround sinistro
- R : Anteriore destro SR : Surround destro

❻ Display indicatore tempo

SING REM : Questo indicatore si attiva per visualizzare il tempo di riproduzione residuo nella modalità di riproduzione dei brani singoli.

TOTAL REM :Questo indicatore si attiva per visualizzare il tempo di riproduzione residuo nella modalità di riproduzione di tutti i brani.

❼ Indicatore modalità di riproduzione casuale

Questo indicatore si accende quando viene attivata la modalità di riproduzione casuale dei brani.

❽ Indicatore di programma

Questo indicatore si accende quando viene attivata la modalità di riproduzione programma.

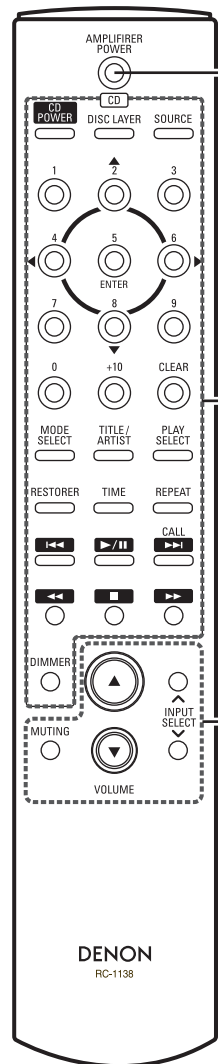
❾ Indicatore numero traccia

Questo indicatore si accende per visualizzare il numero della traccia selezionata.

❿ Indicatore tipo di dispositivo in riproduzione

Nome e Funzioni dei componenti

Telecomando



Tasti di azionamento dell'amplificatore

I tasti di controllo possono essere utilizzati per comandare le funzioni di un amplificatore compatibile con il telecomando (come l'amplificatore PMA-2010AE). Per ulteriori informazioni sulle modalità di utilizzo dell'amplificatore, consultare il relativo manuale d'uso dell'amplificatore.

Tasti di controllo lettore CD

Tasto CD POWER	.....(8)
Tasto DISC LAYER	.....(8)
Tasto SOURCE	.....(8)
Tasti Numeri (0 ~ 9, +10)	.....(9)
Tasti Cursor (Δ ▽ ◀ ▶)	.....(10)
Tasto ENTER	.....(10)
Tasto CLEAR	.....(10)
Tasto MODE SELECT	.....(10)
Tasto TITLE/ARTIST	.....(10)
Tasto PLAY SELECT	.....(9)
Tasto RESTORER	.....(12)
Tasto TIME	.....(9)
Tasto REPEAT	.....(9)
Tasto Indietro-salto brano (◀◀)	.....(9)
Tasto Riproduzione/Pausa (▶/||)	.....(8)
Tasto Avanti-salto brano (▶▶)/CALL	.....(9, 10)
Tasto Indietro veloce (◀◀)	.....(9)
Tasto arresto (■)	.....(9)
Tasto Avanti veloce (▶▶)	.....(9)
Tasto DIMMER	.....(9)

Tasti di azionamento dell'amplificatore

I tasti di controllo possono essere utilizzati per comandare le funzioni di un amplificatore compatibile con il telecomando (come l'amplificatore PMA-2010AE). Per ulteriori informazioni sulle modalità di utilizzo dell'amplificatore, consultare il relativo manuale d'uso dell'amplificatore.

Collegamenti

In questo manuale di istruzioni vengono descritte le connessioni per tutti i segnali audio compatibili. Siete pregati di scegliere i tipi di connessione adatti per il dispositivo che intendete collegare.

NOTA

- Non collegate il cavo di alimentazione prima di aver completato tutte le altre connessioni.
- Nell'effettuare le connessioni, consultate anche il manuale utente degli altri componenti.
- Accertatevi di collegare correttamente i canali destro e sinistro (sinistro con sinistro, destro con destro).
- Non legare assieme i cavi di alimentazione con i cavi di connessione.
Se lo si fa si possono sentire rumori e ronzii.

Preparazione

Cavi utilizzati per i collegamenti

Selezionare i cavi in base agli apparecchi collegati.

Cavi audio

Collegamenti analogici (stereo)



Cavo audio (in dotazione)

Collegamenti digitali ottici



Cavo ottico (venduta separatamente)

Collegamento digitale coassiale



Cavo digitale coassiale (venduta separatamente)

Collegamenti iPod

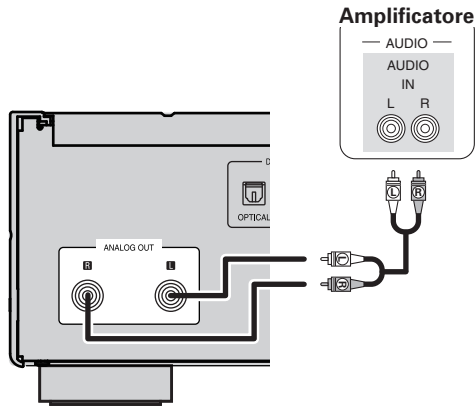


Cavo iPod (venduta separatamente)

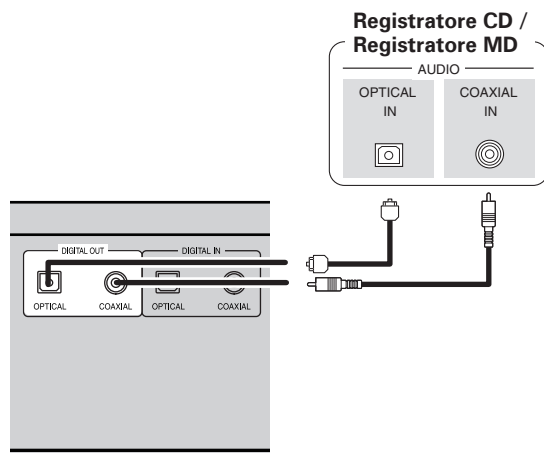


- Il telecomando incluso con l'unità può essere utilizzato controllare svariati tipi di amplificatori DENON.
- Quando si utilizza, fare riferimento anche alle istruzioni per l'uso di altri dispositivi.
- Alcuni prodotti possono non essere utilizzabili.

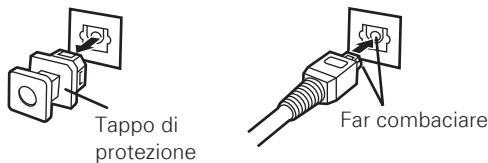
Connessioni analogiche



Collegamenti digitali



❑ Per il collegamento di un connettore di uscita digitale ottica con un cavo a trasmissione ottica (venduta separatamente)

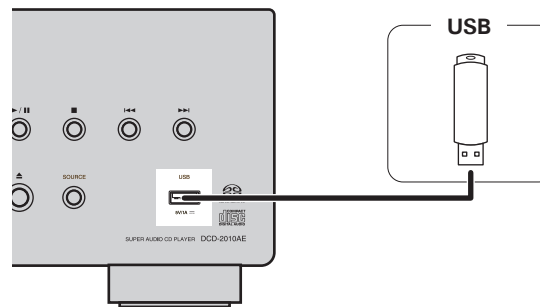


Rimuovere il tappo di protezione, far combaciare le forme, quindi inserire saldamente e fino in fondo.

🔧 Custodire il tappo di protezione in un luogo sicuro in modo da non perderlo, quindi riposizionarlo quando il terminale non è in uso.

Porte di collegamento USB

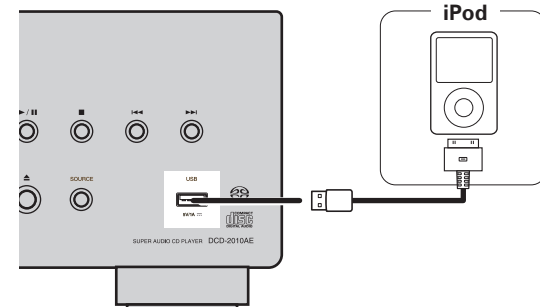
Periferica di memoria USB



NOTA

- Evitare di utilizzare un cavo di prolunga per collegare schede di memoria USB.
- Non è possibile collegare ed usare un computer tramite la porta USB di DCD-2010AE usando un cavo USB.
- Per ulteriori dettagli relativi ai dispositivi di memoria USB, vedere "Formati di dispositivi di memoria USB riproducibili" (📖 pagina 14).

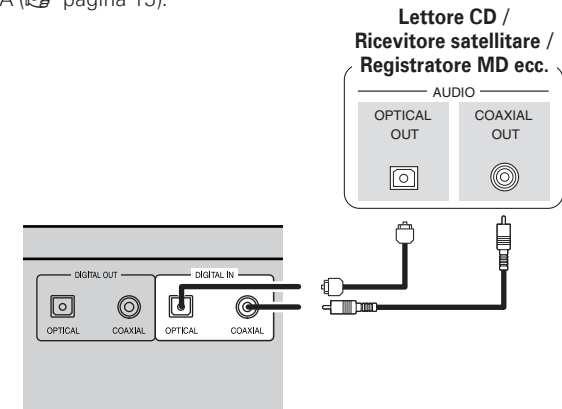
iPod



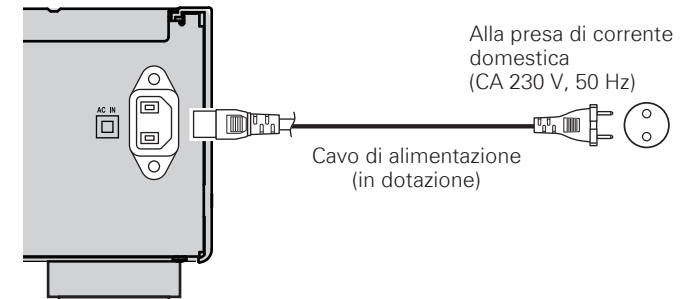
- Per connettere un iPod a DCD-2010AE, utilizzare il cavo USB fornito con l'iPod.
- Nel caso dei dispositivi iPod, riproduzione è possibile solo con i modelli iPod touch, iPod classic e iPod nano a partire dalla quinta generazione in poi. Per ulteriori dettagli, visitare il sito web (www.denon.com).

Connessioni input digitali

L'unità DCD-2010AE può essere utilizzata anche come convertitore D/A (📖 pagina 15).



Collegamento del cavo di alimentazione



NOTA

- Inserite le spine in modo ben saldo. Un collegamento incompleto può causare la generazione di rumore.
- Non scollegare il cavo di alimentazione quando il lettore è in funzione.

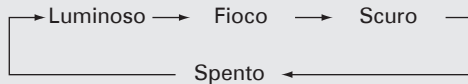
Dopo aver effettuato i collegamenti

Accensione (📖 pagina 8)

Operazioni consentite durante la riproduzione

Regolazione luminosità display

Premere [DIMMER].



※ La luminosità del display è commutata ad ogni pressione del tasto.

Commutazione della modalità Pure Direct

Quando la riproduzione non è attiva, premere il tasto <PURE DIRECT>.

※ In modalità pure direct, l'unità DCD-2010AE è impostata come segue:

- Display: Spento
- Uscita digitale: Spento

Riproduzione CD

Riproduzione di CD

1 Preparazione alla riproduzione (☞ pagina 8 "Impostazione del layer con priorità di riproduzione alta per i Super Audio CD").

2 Premere ►/II.
Si illumina la spia "►" ed inizia la riproduzione.

Arresto della Riproduzione

Premere ■.

Arresto Temporaneo della Riproduzione

Premere ►/II.

Si illumina la spia "II".

※ Per riprendere la riproduzione, premere ►/II.

Ritorno-veloce e avanzamento veloce (ricerca)

Durante la riproduzione, tenere premuti [◀◀, ▶▶].

Per tornare all'inizio di un brano (skip)

Durante la riproduzione, premere I◀◀, ▶▶I.

※ Il disco salta il numero di brani pari al numero di volte che il tasto viene premuto.

※ Se si preme una volta in direzione all'indietro, la riproduzione torna all'inizio del brano attualmente riprodotto.

Per riprodurre la traccia desiderata (Solo telecomando)

Premere [NUMBER] (0 ~ 9, +10) per selezionare il brano.

[Esempio] : Brano 4 : [4]

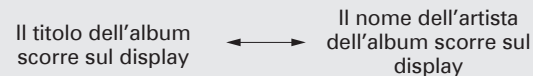
[Esempio] : Brano 12 : [+10], [2]

[Esempio] : Brano 20 : [+10], [+10], [0]

Per visualizzare il testo (Solo Super Audio CD)

- Con i Super audio CD che contengono informazioni di testo, è possibile visualizzare le informazioni di testo presenti sul disco in modalità di arresto o riproduzione.
- È possibile visualizzare il titolo dell'album, il nome dell'artista e i titoli delle tracce.
- I caratteri visualizzabili sono le lettere maiuscole e minuscole, i numeri e alcuni simboli.

Con l'unità arrestata, tenere premuto [TITLE/ARTIST].



※ La visualizzazione cambia ogni volta che si preme il tasto.

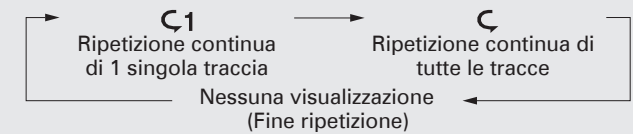


Per passare al display del tempo di registrazione durante la visualizzazione delle informazioni di testo, premere [TIME].

Riproduzione continuativa <Riproduzione ripetuta>

Premere [REPEAT].

Inizia la riproduzione in ripetizione.



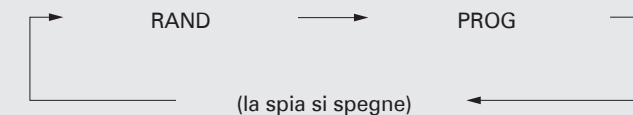
[Voci selezionabili]

C 1 (Ripetizione continua di 1 singola traccia)	: È riprodotta ripetutamente solo una traccia.
C (Ripetizione continua di tutte le tracce)	: Sono riprodotte ripetutamente tutte le tracce.
Nessuna visualizzazione (Fine ripetizione)	: Riprende la riproduzione normale.

Riproduzione in ordine casuale <Riproduzione casuale>

1 Con l'unità arrestata, tenere premuto il tasto [PLAY SELECT] fino a quando sul display non si accende l'indicazione "RAND".

※ A ogni pressione del tasto [PLAY SELECT] le indicazioni visualizzate sul display si alternano in base alla sequenza indicata di seguito:



2 Premere ►/II.
I brani iniziano ad essere riprodotti in ordine casuale.

Arresto della riproduzione casuale

A unità arrestata, premere due volte il tasto [PLAY SELECT].

La spia "RAND" si spegne.

NOTA

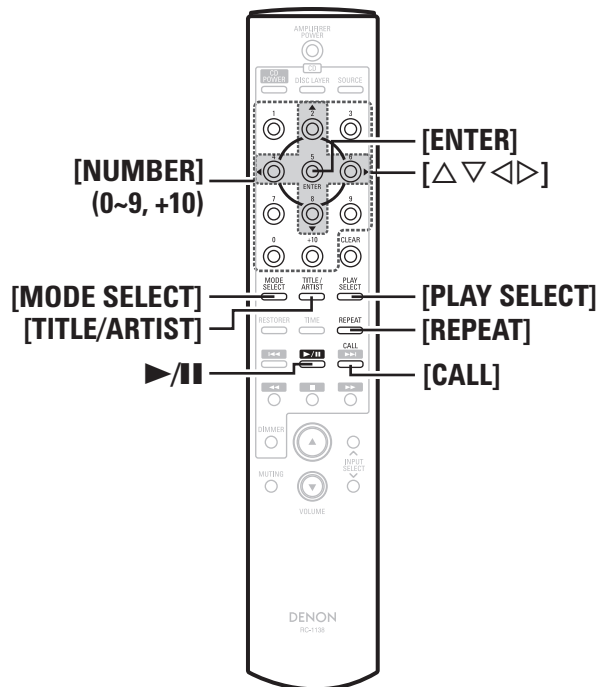
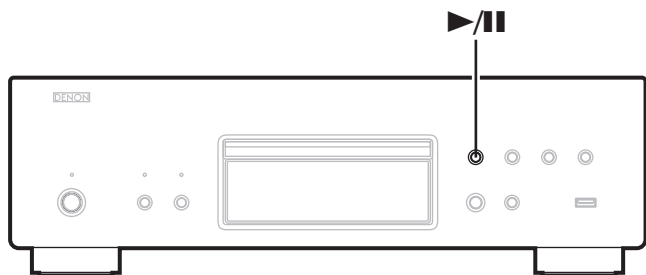
La ricerca diretta non è possibile durante la riproduzione casuale.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**

Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**

Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



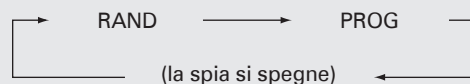
Riproduzione CD

Riproduzione di brani nell'ordine desiderato <Riproduzione programmata>

Possono essere programmati fino a 20 brani.

1 Con l'unità arrestata, tenere premuto il tasto [PLAY SELECT] fino a quando sul display non si accende l'indicazione "PROG".

※ A ogni pressione del tasto [PLAY SELECT] le indicazioni visualizzate sul display si alternano in base alla sequenza indicata di seguito:



2 Usate [NUMBER] (0 ~ 9, +10) per selezionare i brani. [Esempio]

Per programmare i brani 3, 12, 7 da eseguire nell'ordine:
Premere [3], [+10], [2], [7].

3 Premere ▶/||.

La riproduzione si avvia nell'ordine programmato.

❑ Cambio dell'ordine dei brani programmati

In modalità arresto, premete [CALL].

I numeri di brani vengono visualizzati nell'ordine con cui sono stati programmati ogni volta che viene premuto il tasto.

❑ Per annullare l'ultima traccia programmata

In modalità arresto, premete [CLEAR].

L'ultimo brano programmato viene cancellato ogni volta che il tasto viene premuto.

❑ Cancellazione di tutte le tracce programmate

In modalità arresto, premete [PLAY SELECT].



- Se [REPEAT] è premuto nel corso della riproduzione programmata, le tracce sono riprodotte ripetutamente nell'ordine programmato.
- La riproduzione programmata non può essere eseguita con dischi MP3/WMA.

Riproduzione di file MP3 e WMA

Ci sono numerosi siti di distribuzione musicale su Internet che vi permettono di scaricare file musicali in formato MP3 o WMA (Windows Media® Audio). La musica (file) scaricata da tali siti può essere memorizzata su dischi CD-R o CD-RW e riprodotta su DCD-2010AE.

"Windows Media" e "Windows" sono marchi registrati o marchi di fabbrica protetti dalle leggi degli Stati Uniti ed altri paesi che appartengono alla Microsoft Corporation degli Stati Uniti.

Informazioni sui formati MP3 e WMA riproducibili

È possibile riprodurre CD-R e CD-RW creati nel formato indicato di seguito.

Formato software di scrittura

ISO9660 level 1

※ Se il disco è stato scritto in altri formati, potrebbe non essere possibile riprodurlo correttamente.

Numero massimo di file e cartelle riproducibili

Numero totale di cartelle e file: 1000

Numero di cartelle: 255

Formato file

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

WMA (Windows Media Audio)

Dati tag

ID3-Tag (Ver. 1x ed 2.x)

META-Tag

(Compatibile con titolo, artista e nomi album)

File MP3/WMA riproducibili

Formato file	Frequenza di campionamento	Velocità di trasmissione	Estensione
MP3	32, 44,1, 48 kHz	32 ~ 320 kbps	.mp3
WMA	32, 44,1, 48 kHz	64 ~ 160 kbps	.wma



- In questa unità è possibile riprodurre solo file musicali non protetti da copyright.
- Assicurarsi che i file presentino l'estensione ".MP3" o ".WMA". Non è possibile riprodurre file con altre estensioni o senza estensione.
- Le vostre registrazioni possono essere usate solo privatamente, e non possono essere utilizzate per scopi diversi senza il consenso del proprietario dei diritti secondo la legge sul diritto d'autore.

 Impostazioni modalità cartella e modalità disco

Premere **[MODE SELECT]** per commutare il gruppo di file da riprodurre.

• Modalità Cartella

L'indicatore "WMA" oppure "MP3" lampeggia. Vengono riprodotti i file nella cartella selezionata.

• Modalità disco

L'indicatore "WMA" oppure "MP3" si illumina. Vengono riprodotti tutti i file sul disco.

Riproduzione di file MP3 e WMA

1 Caricare un disco CD-R oppure CD-RW contenente file musicali in formato MP3 o WMA nel vassoio disco (☞ pagina 3).

2 Premere **[MODE SELECT]** per selezionare la modalità cartella o la modalità disco.

※ Far riferimento alla sezione "Impostazioni modalità cartella e modalità disco" (☞ pagina 11).

3 Premere **▶/||**.
Viene avviata la riproduzione.

 Cambio della cartella da riprodurre

Utilizzare il tasto **[Δ, ▽]** per selezionare la cartella e quindi premere **[ENTER]**.

 Cambio del file da riprodurre

Utilizzare il tasto **[◀, ▶]** per selezionare il file desiderato e quindi premere **[ENTER]**.



Quando viene selezionata una cartella, la riproduzione viene commutata alla prima traccia della cartella selezionata.

 Commutazione del display

Durante la riproduzione, premere **[TITLE/ARTIST]**.



※ Con il DCD-2010AE, i nomi di cartelle e file possono essere visualizzati come titoli. È possibile visualizzare un massimo di 11 caratteri consistenti in numeri, lettere e trattino basso (_). I caratteri che non possono essere visualizzati sono sostituiti da asterischi.

※ I caratteri visualizzabili sono i seguenti:

A ~ Z a ~ z 0 ~ 9

! " # \$ % & ; : < > ? @ \ [] _ ` | { } ~ ^ ' () * + , - . / = (spazio)

Riproduzione di file MP3 o WMA in ordine casuale (riproduzione casuale)

1 Premere **[MODE SELECT]** per selezionare la modalità disco.

※ Far riferimento a "Impostazioni modalità cartella e modalità disco" (☞ pagina 11).

2 Con l'unità arrestata, tenere premuto **[PLAY SELECT]**.

L'indicatore "RAND" si illumina.

3 Premere **▶/||** oppure **[ENTER]**.

Le tracce vengono selezionate e riprodotte automaticamente in ordine casuale.

 Annullamento della riproduzione casuale

In modalità di arresto, premere **[PLAY SELECT]**.

• L'indicatore "RAND" si spegne.

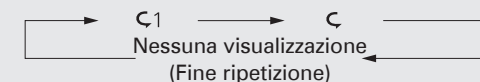
Riproduzione ripetuta di file MP3 o WMA (riproduzione ripetuta cartella/disco)

1 Premere **[MODE SELECT]** per selezionare la modalità cartella o la modalità disco.

※ Far riferimento a "Impostazioni modalità cartella e modalità disco" (☞ pagina 11).

2 Premere **[REPEAT]** per selezionare la modalità di ripetizione.

Viene avviata la riproduzione in modalità ripetizione.



3 Premere **▶/||**.

Tutti i file della cartella selezionata oppure tutti i file sul disco vengono riprodotti ripetutamente.

 Annullamento della riproduzione ripetuta di cartella/disco

Premere **[REPEAT]** fino allo spegnimento dell'indicatore "C".

Riproduzione con dispositivi iPod®

1 Preparazione alla riproduzione (vedere pagina 8 “Prima di avviare la riproduzione da dispositivo USB o iPod”).

2 Premere [MODE SELECT] per impostare la modalità di visualizzazione.

La modalità è commutata ad ogni pressione del tasto.

Modalità di visualizzazione		Modalità esplorazione	Modalità remota
Punto del display		Display unità principale	Display iPod
Tipi di file riproducibili	File audio	○	○
	File video	×	○
Tasti attivi	Telecomando e unità di controllo principale (DCD-2010AE)	○	○
	iPod	×	○

3 Utilizzare [△▽] per selezionare la voce desiderata, e quindi premere [ENTER] o [▷] per selezionare il file musicale che si desidera riprodurre.

4 Premere ►/||.
Inizia la riproduzione.

Relazioni tra il telecomando ed i tasti iPod

Tasti telecomando	Tasti iPod	Funzione su DCD-2010AE
►/||	►||	Riproduzione del brano/Pausa del brano. ※ Riproduzione/Pausa in modalità telecomando
◀◀, ▶▶	◀◀, ▶▶	Riproduzione del brano dall'inizio/Riproduzione del brano successivo.
◀◀, ▶▶ (Tenere premuto) ◀◀, ▶▶	◀◀, ▶▶ (Tenere premuto)	Ritorno veloce/Avanzamento veloce.
△, ▽	Rotella di selezione a pressione	Selezione di una voce.
ENTER o ▷	Selezione	Inserisce la selezione o riproduce il brano.
MODE SELECT	-	Passaggio tra la modalità browse e la modalità remota.
REPEAT	-	Impostazione della funzione ripeti.
PLAY SELECT	-	Impostazione della funzione ordine casuale.
◀	MENU	Visualizzazione del menu o ritorno al menu precedente.

NOTA

- DENON declina ogni responsabilità inerente ad eventuale perdita di dati su iPod.
- A seconda del tipo di iPod e della versione del software, alcune funzioni possono non essere attive.

Per commutare il display (Solo modalità navigazione)

Durante la riproduzione, premere [TITLE/ARTIST].

Il display è commutato ad ogni pressione del tasto.



Passare alla visualizzazione degli orari

Premere [TIME].

Riproduzione con la funzione RESTORER

Vedi pagina 12 “Riproduzione con la funzione RESTORER” del manuale d’uso.

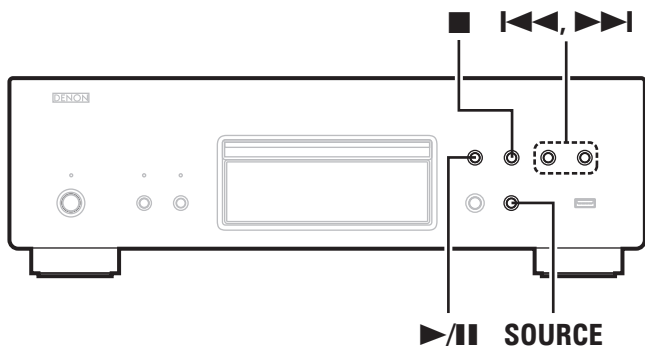
Come scollegare l’iPod

1 Premere ■.

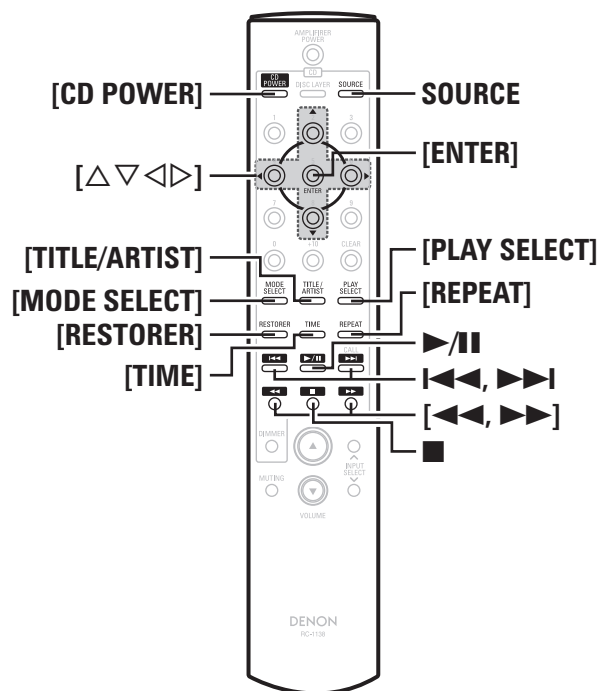
2 Scollegare il cavo di collegamento dell’iPod dalla porta USB.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
 Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
 Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



▶/|| SOURCE



USB di riproduzione

Formati di dispositivi di memoria USB riproducibili

È possibile riprodurre file memorizzati in dispositivi di memoria USB creati nei seguenti formati.

File system compatibili con USB

"FAT16" o "FAT32"

※ Se il dispositivo di memoria USB è diviso in partizioni multiple, è possibile selezionare solo il drive superiore.

Numero massimo di file e cartelle riproducibili

Numero massimo di file per cartella: 255

Numero massimo di cartelle: 255

Formato file

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

WMA (Windows Media Audio)

Dati tag

ID3-Tag (Ver.1x ed 2.x)

META-Tag

(Compatibile con titolo, artista e nomi album)

File MP3/WMA riproducibili			
Formato file	Frequenza di campionamento	Velocità di trasmissione	Estensione
MP3	32, 44,1, 48 kHz	32 ~ 320 kbps	.mp3
WMA	32, 44,1, 48 kHz	64 ~ 192 kbps	.wma



In questa unità è possibile riprodurre solo file musicali non protetti da copyright.

※ I contenuti scaricati da siti a pagamento su Internet sono protetti da copyright. Anche file codificati nel formato WMA se estrapolati da un CD, ecc., su di un computer possono essere protetti da copyright, a seconda delle configurazioni del computer.

Riproduzione di periferica di memoria USB

1 Preparazione alla riproduzione ("Prima di avviare la riproduzione da dispositivo USB o iPod" ▶ pagina 8).

2 Premere [MODE SELECT] per selezionare la modalità cartella o la modalità disco.

※ Far riferimento alla sezione "Impostazioni modalità cartella e modalità disco" (▶ pagina 11).

3 Premere ▶/||.
Viene avviata la riproduzione.

□ Per commutare file o cartella durante la riproduzione

• Cartella

Utilizzare il tasto [Δ, ▽] per selezionare la cartella e quindi premere [ENTER].

• File

Utilizzare i tasti [◀, ▶] per selezionare il file e quindi premere [ENTER].

Utilizzare i tasti ◀◀, ▶▶ per selezionare i file.

※ I numeri di file vengono impostati automaticamente al momento del caricamento della scheda di memoria USB.

□ Arresto della Riproduzione

Premere ■.

□ Arresto Temporaneo della Riproduzione

Premere ▶/||.

Viene visualizzato il "||".

※ Per riprendere la riproduzione, premete ▶/||.

□ Ritorno-veloce e avanzamento veloce (ricerca)

Durante la riproduzione, tenere premuti [◀◀, ▶▶].

USB di riproduzione

❑ Riproduzione continuativa

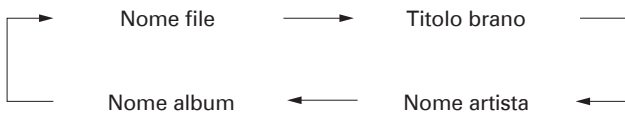
Premere [REPEAT].

❑ Riproduzione in ordine casuale

In modalità arresto, premere [PLAY SELECT].

❑ Commutazione del display

Durante la riproduzione, premere [TITLE/ARTIST].



※ I caratteri visualizzabili sono i seguenti:

A ~ Z a ~ z 0 ~ 9
 ! " # \$ % & ; : < > ? @ \ [] _ ` | { } ~ ^ ' () * + , - . / = (spazio)

❑ Passare alla visualizzazione degli orari

Premere [TIME].

NOTA

- DENON declina qualsiasi responsabilità per perdite o danneggiamenti dei dati sui dispositivi di memoria USB quando questi vengono usati collegati con DCD-2010AE.
- I dispositivi di memoria USB non possono essere collegati tramite un hub USB.
- DENON non garantisce sul funzionamento o sull'alimentazione di qualsiasi dispositivo di memoria USB. Quando si usa un hard disk portatile con collegamento USB del tipo per il quale l'alimentazione può essere fornita con un adattatore AC, consigliamo di usare tale adattatore.

Utilizzo dell'unità come convertitore D/A

Premere **SOURCE** per selezionare "EXT IN COAX" o "EXT IN OPT".



※ Sul display verrà visualizzata l'indicazione "EXT IN ○○ k", in base alla frequenza di campionamento del segnale in ingresso esterno.

※ Se non è possibile rilevare la frequenza di campionamento, il display inizierà a lampeggiare.

NOTA

- L'unità DCD-2010AE è in grado di ricevere segnali PCM con frequenze di campionamento di 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz, 64 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 128 kHz, 176.4 kHz e 192 kHz. L'unità non è compatibile con segnali di tipo non PCM, come i segnali generati da dispositivi CD-ROM, Dolby Digital, e DTS. L'invio di tali segnali causerà rumori di fondo e potrebbe danneggiare seriamente gli altoparlanti.
- Se la sequenza di campionamento viene modificata, come nel caso di un passaggio dalla modalità A alla modalità B in una trasmissione CS, si può attivare la funzione di muting per 1-2, che taglia elimina il suono.

Uso del timer

1 Accendere i componenti collegati.

2 Attivare la funzione di amplificazione dall'unità principale connessa al dispositivo.

3 Caricamento di un disco o connessione di una scheda di memoria USB o di un dispositivo iPod.

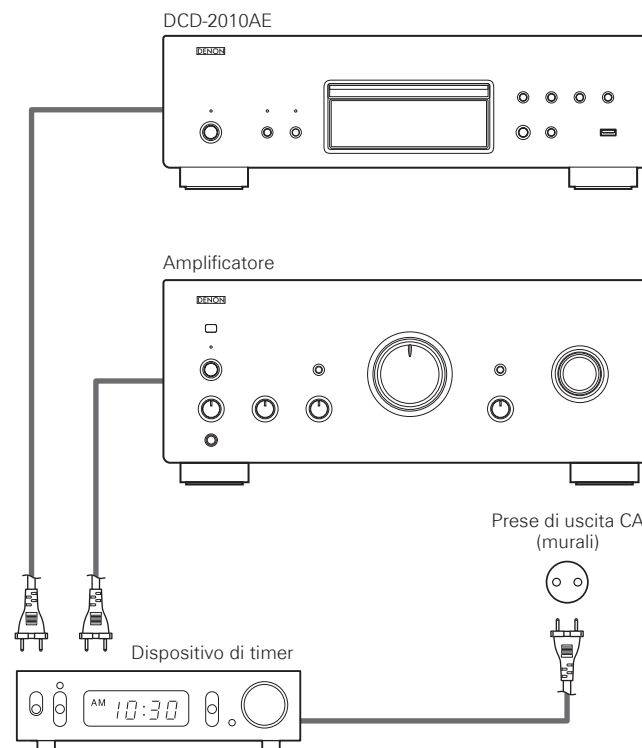
4 Impostare il timer all'ora desiderata.

※ Fare riferimento anche al manuale delle istruzioni del timer audio.

5 Accendere il timer impostandolo su "ON".

L'alimentazione dei dispositivi collegati al timer viene disattivata.

※ All'ora impostata, i componenti si accendono automaticamente ed inizia la riproduzione.



Risoluzione dei problemi

Se dovesse nascere qualche problema, per prima cosa controllate quanto segue:

1. I collegamenti sono corretti?

2. L'apparecchiatura è stata adoperata seguendo le istruzioni del manuale 'utente'?

Se l'unità non funziona correttamente, controllate le voci elencate nella tabella seguente. Se il problema dovesse persistere, deve esserci un guasto.

In questo caso, scollegate immediatamente l'alimentazione e contattate il negozio dove avete acquistato l'apparecchiatura.

[Generale]

Sintomo	Causa	Intervento correttivo	Pagina
Il vassoio disco non si apre.	• Mancanza di alimentazione.	• Accendere il lettore.	8
Viene visualizzata la scritta "NO DISC" anche se è inserito un disco.	• Il disco non è inserito correttamente.	• Re-inserire il disco.	3
Viene visualizzata la scritta "TRACK0 0m00s" anche se è inserito un disco.	• Il disco inserito non è un CD.	• Inserire un CD.	3
La riproduzione non viene avviata neanche quando viene premuto il tasto ►/II.	• Il disco è sporco o graffiato.	• Pulire il disco o sostituirlo.	3
Nessun suono riprodotto o suono distorto.	• I cavi di uscita non sono collegati correttamente all'amplificatore. • Le impostazioni o le regolazioni dell'amplificatore non sono corrette.	• Controllare i collegamenti. • Controllare le funzioni ed i controlli dell'amplificatore e regolare.	7 –
Impossibile riprodurre correttamente una specifica sezione del disco.	• Il disco è sporco o graffiato.	• Pulire il disco o sostituirlo.	3
Impossibile eseguire la riproduzione programmata.	• Le tracce non sono state programmate correttamente. • La funzione di riproduzione programmata non è utilizzabile con file in formato MP3 e WMA.	• Programmare correttamente.	10
		• Usare un CD.	10
Impossibile riprodurre un disco CD-R o CD-RW.	• Il disco non è stato finalizzato. • La registrazione non è stata eseguita correttamente o la qualità del disco non è buona.	• Finalizzare il disco e riprovare.	2
		• Usare un disco registrato correttamente.	2

Sintomo	Causa	Intervento correttivo	Pagina
Il sistema non funziona correttamente quando si utilizza il telecomando.	• Le batterie sono scariche. • Il telecomando è troppo lontano dal sistema.	• Sostituire le batterie.	3
		• Spostare il telecomando più vicino al sistema.	4
Non è possibile riprodurre file registrati in formato MP3 o WMA.	• Si è selezionato un file WMA protetto da copyright o un file che non può essere riprodotto normalmente.	• Usare i tasti ◀, ▶ sul telecomando per selezionare un file diverso.	11

[iPod]

Sintomo	Causa	Intervento correttivo	Pagina
L'iPod non può essere riprodotto.	• Il cavo non è collegato correttamente.	• Ricollegare.	7

[USB]

Sintomo	Causa	Intervento correttivo	Pagina
Quando è collegato un dispositivo di memoria USB, viene visualizzata la scritta "NO DEVICE".	• L'impostazione non è in grado di riconoscere un dispositivo di memoria USB. • E' collegato un dispositivo di memoria USB non conforme agli standard mass storage class ed MTP. • E' collegato un dispositivo di memoria USB che l'apparecchio non è in grado di riconoscere.	• Controllate i collegamenti.	7
		• Collegare un dispositivo di memoria USB conforme agli standard mass storage class o MTP. • Questo non è un guasto. DENON non garantisce che tutti i dispositivi di memoria USB possano funzionare e ricevere alimentazione.	– –
I file sul dispositivo di memoria USB non possono essere visualizzati.	• Il dispositivo di memoria USB è collegato via hub USB.	• Collegare la directory del dispositivo di memoria USB alla porta USB.	–
		• Il dispositivo di memoria USB è in formato diverso da FAT16 o FAT32. • Il dispositivo di memoria USB è diviso in più partizioni.	– –
Impossibile riprodurre un disco CD-R o CD-RW.	• I file sono memorizzati in un formato non compatibile. • State cercando di riprodurre un file protetto da diritti d'autore.	• Impostate il formato su FAT16 o FAT32. Per maggiori dettagli consultate il libretto di istruzioni del dispositivo di memoria USB. • Se è diviso in più partizioni, possono essere riprodotti solo i file memorizzati in quella superiore.	– –
		• Registrare i file in un formato compatibile. • I file protetti da diritto d'autore non possono essere riprodotti su questo apparecchio.	14 14

Specifiche

▣ Prestazioni audio

• Uscita analogica

	[CD Super Audio]	[CD]
Canali:	2 canali	2 canali
Gamma di frequenza riproducibile:	2 Hz ~ 100 kHz	2 Hz ~ 20 kHz
Frequenza di risposta riproduzione:	2 Hz ~ 50 kHz (-3 dB)	2 Hz ~ 20 kHz
S/N:	113 dB (gamma udibile)	119 dB
Gamma dinamica:	110 dB (gamma udibile)	100 dB
Distorsione armonica:	0,0008 % (1 kHz, gamma udibile)	0,0017 % (1 kHz)
Wow & flutter:	Al di sotto di limiti misurabili	Al di sotto di limiti misurabili
Livello uscita:	2,0 V (10 kΩ/kohm)	2,0 V (10 kΩ/kohm)
Tipo di segnale:	DSD a 1 bit	PCM lineare a 16 bit
Frequenza di campionamento:	2,822 MHz	44,1 kHz
Dischi utilizzabili:	CD Super Audio	CD

• Uscita digitale

Coassiale:	-	0,5 V _{p-p} / 75 Ω/ohm
Ottica:	-	-15 ~ -21 dBm
Lunghezza d'onda emissione:	-	660 nm

▣ Generalità

Alimentazione:	CA 230 V, 50 Hz
Consumo corrente:	33 W
	Stand-by: 0,3 W o meno
Dimensioni esterne max:	434 (L) x 137 (A) x 336 (P) mm
Massa:	13,5 kg

▣ Telecomando (RC-1138)

Metodo telecomando:	Metodo a impulsi infrarossi
Batterie:	Tipo R03/AAA (due batterie)
Dimensioni esterne max:	44 (L) x 233 (A) x 22 (P) mm
Massa:	165 g (batterie incluse)

※ Per motivi di miglioramento del prodotto, le specifiche ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Indice analitico

A

Arresto della Riproduzione	9
Arresto Temporaneo della Riproduzione	9
Avanzamento veloce	9

B

Batterie	3
----------	---

C

Cavi audio	6
Cavi utilizzati per i collegamenti	6
Cavo di alimentazione	7
Cavo digitale coassiale	6
Cavo ottico	6
CD-R/CD-RW	2
CD musicali	2
Collegamenti digitali	7
Conferma	2
Connessioni analogiche	7
Connessioni input digitali	7
Convertitore D/A	15

D

Disco a layer doppio	2
Disco a layer singolo	2
Disco ibrido	2
Display	5

E

Estensione	11
------------	----

F

Finalizzazione	2
Formato file	11

I

iPod	12
------	----

L

Layer CD	2
Layer HD	2
Layer di riproduzione prioritario	8
Luminosità display	9

M

Modalità Cartella	11
Modalità disco	11
Modalità Pure Direct	9
MP3	11

P

Periferica di memoria USB	14
Per tornare all'inizio di un brano	9

R

RESTORER	12
Ricerca	9
Ripetizione continua di tutte le tracce	9
Ripetizione continua di una singola traccia	9
Riproduzione casuale	9
Riproduzione continuativa	9
Riproduzione di brani nell'ordine desiderato	10
Riproduzione di CD	9
Riproduzione in ordine casuale	9
Riproduzione programmata	10
Riproduzione ripetuta	9
Ritorno-veloce	9

S

Skip	9
Super Audio CD	2

T

Telecomando	6
Timer	15

W

WMA	11
-----	----

DENON

www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in Japan 5411 10353 003D